

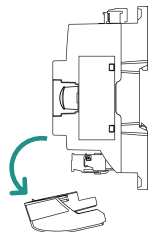


(NL) MONTAGE EN AANSLUUITING / (PL) MONTAŻ I POŁĄCZENIA / (EL) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ / (SV) MONTERING OCH ANSLUTNING
(NO) MONTERING OG TILKOBLING / (LT) SURINKIMAS IR PRIJUNGIMAS

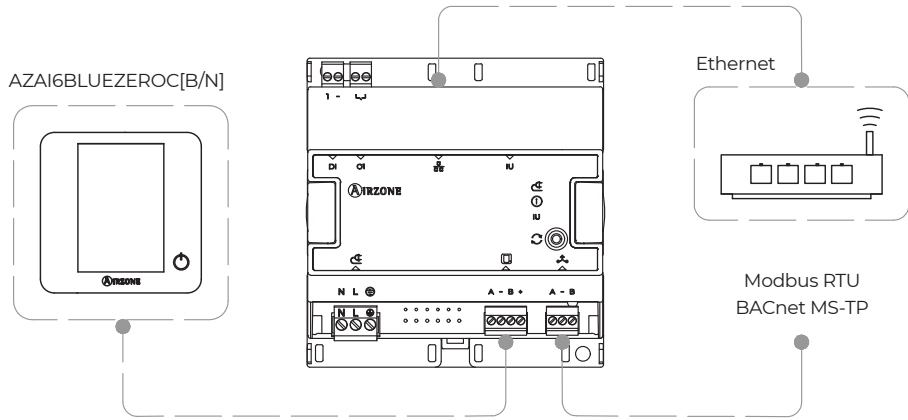
1



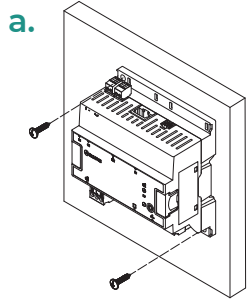
2



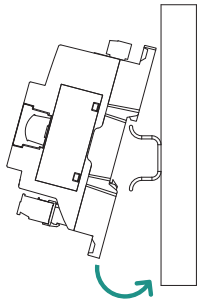
4



3



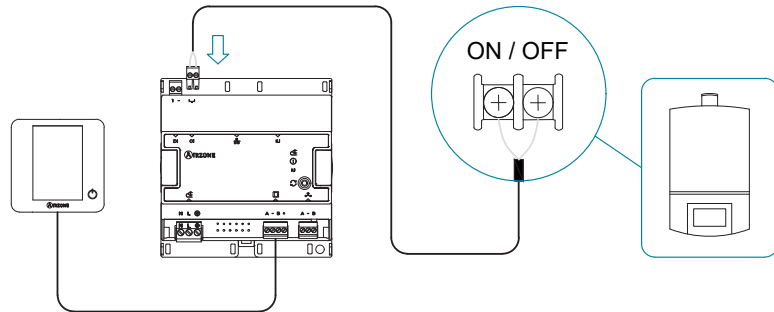
b.



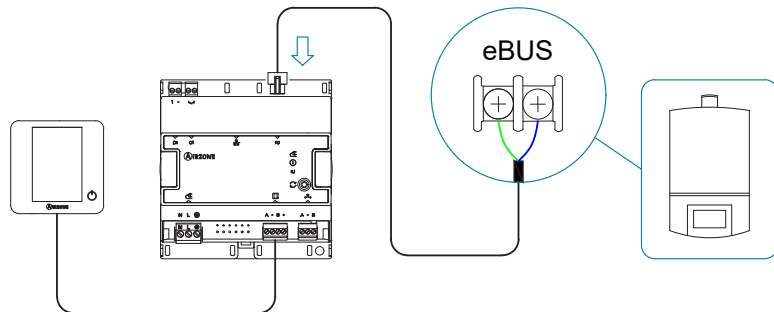
A	Blauw	Niebieski	Μπλε	Blå	Blå	Mėlyna
-	Zwart	Czarny	Μαύρο	Svart	Svart	Juoda
B	Groen	Zielony	Πράσινο	Grön	Grønn	Žalia
+	Rood	Czerwony	Κόκκινο	Röd	Rød	Raudona

5

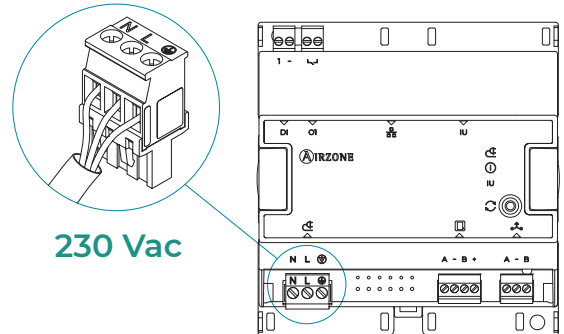
a. (NL) Start / Stop
(PL) Uruchamianie / zatrzymywanie
(EL) Έναρξη / Διακοπή
(SV) Start / stopp
(NO) Start / stopp
(LT) Paleisti / stabdyti



b. (NL) eBUS-communicatie
(PL) Protokół komunikacyjny eBUS
(EL) Επικοινωνίες eBUS
(SV) Kommunikation via eBUS
(NO) eBUS-kommunikasjoner
(LT) „eBUS“ ryšys



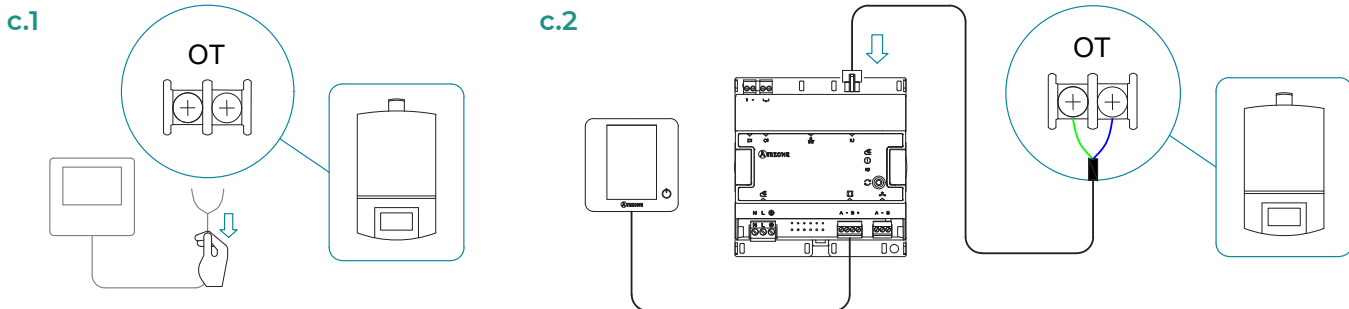
6



N	Nul	Neutralny	Ουδέτερη	Neutral	Nøytral	Neutralus
L	Fase	Faza	Φάση	Fas	Fase	Fazė
⏏	Aarding	Uziemienie	Γείωση	Jord	Jording	Įžeminimas

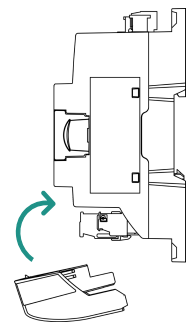
(NL) Indien een vastbedrade controller van de fabrikant wordt aangesloten op de eBUS-poort, krijgt deze voorrang boven het Airzone-apparaat bij de regeling van de watertoevoertemperatuur.
(PL) Jeśli do portu eBUS zostanie podłączony sterownik przewodowy producenta, będzie on miał pierwszeństwo przed urządzeniem Airzone w sterowaniu temperaturą dostarczanej wody.
(EL) Εάν συνδέσετε το ενσύρματο χειριστήριο του κατασκευαστή στη θύρα eBUS, θα έχει προτεραιότητα έναντι της συσκευής Airzone στον έλεγχο της θερμοκρασίας ροής.
(SV) Om du ansluter tillverkarens kabelanslutna styrenhet till eBUS-porten får den företräde framför Airzone-enheten vid styrningen av framledningstemperaturen.
(NO) Hvis produsentens kablede controller er koblet til eBUS-porten, har den prioritet over Airzone-enheten ved kontroll av temperaturen på tilførselsvannet.
(LT) Jei gamintojo laidinis valdiklis yra prijungtas prie „eBUS“ prievado, reguliuojant tiekiamo vandens temperatūrą pirmenybė bus teikiama „Airzone“ įrenginiui.

c. (NL) OpenTherm-communicatie / (PL) Protokół komunikacyjny OpenTherm / (EL) Επικοινωνίες OpenTherm
(SV) Kommunikation via OpenTherm / (NO) OpenTherm-kommunikasjoner / (LT) „OpenTherm“ ryšys

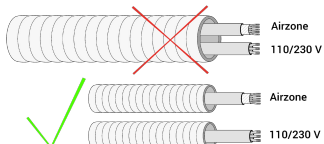
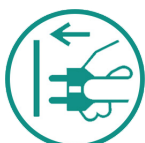


(NL) Het is niet mogelijk om nog een vastbedrade controller aan te sluiten op het Airzone-apparaat via de OpenTherm-poort (OT).
(PL) Nie jest możliwe podłączenie innego sterownika przewodowego razem z urządzeniem Airzone do portu OpenTherm (OT).
(EL) Δεν είναι δυνατή η σύνδεση άλλου ενσύρματου χειριστηρίου μαζί με τη συσκευή Airzone στη θύρα OpenTherm (OT).
(SV) Det är inte möjligt att ansluta en annan kabelansluten styrenhet tillsammans med Airzone-enheten i OpenTherm-porten (OT).
(NO) Ingen annen kablet kontroll kan kobles til OpenTherm (OT)-porten sammen med Airzone-enheten.
(LT) Prie „OpenTherm“ (OT) prievado kartu su „Airzone“ įrenginiu negalima prijungti jokio kito laidinio valdiklio.

7



8



9



10

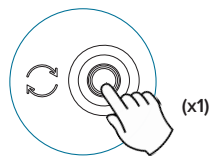
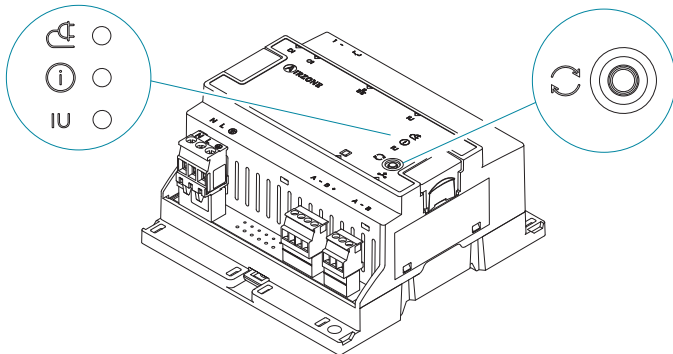


App Airzone Cloud

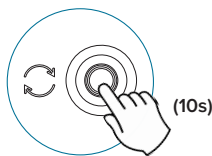


(NL) INFORMATIE / (PL) INFORMACJA / (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / (SV) INFORMATION / (NO) INFORMASJON / (LT) INFORMACIJA

⏏	Voeding / Zasilanie / Τροφοδοσία ρεύματος Strömförsörjning / Strømforsyning / Maitinimo šaltinis
i	Staat van het apparaat / Status urządzenia / Κατάσταση συσκευής Enhetsstatus / Enhetsens tilstand / Įrenginio būseną
IU	Communicatie met de binnenunit / Komunikacja z jednostką wewnętrzną Επικοινωνία με εσωτερική μονάδα / Kommunikation med inomhusenhet Kommunikasjon til innendørsenheten / Ryšys su vidaus įrenginiu
↺↻	Opnieuw opstarten of resetten / Restart lub reset Επανεκκίνηση ή επαναφορά / Återstart eller återställning Omstart eller tilbakestilling / Perkrovimas arba atstatymas



(NL) Apparaat opnieuw opstarten
(PL) Restart urządzenia
(EL) Επαναφορά συσκευής
(SV) Återstart av enheten
(NO) Omstart av enheten
(LT) Įrenginio perkrovimas



(NL) Terugstellen naar de fabriekinstellingen
(PL) Przywrócić ustawienia fabryczne
(EL) Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
(SV) Fabriksåterställning
(NO) Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger
(LT) Gamyklinių parametrų atkūrimas